



TECHNICAL AND COMPLIANCE COMMITTEE

Twenty-First Regular Session

24 September to 30 September 2025

Pohnpei, Federated States of Micronesia (Hybrid)

HSBI STANDARDIZED MULTI-LANGUAGE QUESTIONNAIRE – SUGGESTED EDITS

WCPFC-TCC21-2025-24F_rev3¹

29 September 2025

¹ Rev3 incorporates additional WG participant suggestions including during TCC21. The original was posted on 15 Sept 2025.

STANDARDIZED MULTI-LANGUAGE QUESTIONNAIRE

PRE-BOARDING QUESTIONS

1. _____ (a) _____ VESSEL _____ (b) _____ THIS IS THE _____ (c) _____ CALLING YOU ON CHANNEL 16 VHF-FM----OVER.

- (a) Fishing, Carrier or Bunker
- (b) Fishing, Carrier or Bunker vessel's name
- (c) Patrol Vessel (United States Coast Guard Cutter, Her Majesty's Australian Ship, etc.)

2. Request you switch your communications to channel _____.
3. Fishing vessel (name), this is patrol vessel (name) --- we are here on behalf of the Western and Central Pacific Fisheries Commission and are authorized to ensure you are complying with all applicable conservation and management measures. We intend to board and inspect your vessel. Prior to our boarding of your vessel, we need to ask you a few questions.
4. Is your vessel registered with the Western and Central Pacific Fisheries Commission?
5. Under which country's flag are you registered?
6. What is your international radio call sign?
7. What is your homeport?
8. HOW MUCH _(a-c)___ DO YOU HAVE ONBOARD? IF FISH, WHAT TYPE?
- a. Fish (Fishing Vessel)
 - b. Fish and/or Supplies (Carrier Vessel)
 - c. Fuel (Bunker Vessel)
9. What was your last port of call?
10. What is your next port of call?

11. What is the name and nationality of your master?
12. How many crew do you have onboard and what are their nationalities?
13. Do you have any weapons onboard? If so, where are they located?
14. Do you have a fishery observer onboard? If so, what is the observer's name and nationality?
15. We will be sending over a boarding party in (five / fifteen / thirty) minutes; please assist them in getting onboard and by complying with all of their instructions.
16. To assist our boarding party in boarding your vessel, we request you to (a-e) .
 - a. Stop your vessel
 - b. Slow your vessel
 - c. Continue on your present course and speed
 - d. Turn to (port / starboard)
 - e. Lower a ladder on the (port / starboard) side
17. To conduct this inspection in a timely manner, please
Make available to our boarding officer all of your vessel's documents, including your catch logs and reports.
18. Do you have a safe boarding ladder for our inspectors to use? Please ensure that it is attached securely to your vessel.
19. Please be advised that the destruction or disposal at sea of prohibited fisheries products, prior to or during the inspection process, may be deemed an obstruction of the inspection procedures and is strictly prohibited.
- ~~18.~~20. Please continue to monitor this radio channel while our inspectors prepare to embark upon your vessel.

INITIAL BOARDING QUESTIONS

1. Good (morning / afternoon / evening), are you the master of the vessel? If not, please notify master and to come to us for further inquiries.
2. I am here to inspect your vessel for compliance with measures adopted by the Western and Central Pacific Fisheries Commission.
3. Do you understand?
4. Is there anyone here who speaks ____ (a-f)____
 - a. English
 - b. Japanese
 - c. Korean
 - d. Chinese
 - e. French
 - f. Spanish
5. I do not have anyone onboard who can speak your language.
6. I am using bilingual language cards. Please answer my questions simply and slowly, using yes or no whenever possible.
7. These people will assist me in my inspection.
8. Please muster your crew on the (fantail / bow / open deck).
9. Please indicate where you keep your weapons onboard.
10. This is a copy of the text of the Western and Central Pacific Fisheries Convention which provides me the authority to board your vessel and conduct this inspection.
11. Please review this document and let me know if you have any questions.
12. This is a copy of the relevant Commission Conservation and Management Measures which apply to your vessel.
13. When were you inspected last? Who inspected you?

14. I intend to inspect your vessel to ensure your compliance with these conservation and management measures

22. Please show me:

- a. Your vessel's documents
- b. Your current permits
- c. Your catch logs
- d. Your plotting charts

13. Show me the de-hooker?

14. I need to measure the length of the tori line;

15. I want to take a sample from this fish for DNA testing, you should keep this fish in case your country needs to conduct tests;

[15alt] I would like to take a small tissue sample of this fish to confirm the species if identified correctly. This sample will be taken back to a certified lab for DNA analysis. You can also keep this fish in case your country needs to conduct a DNA test.

16. How do you deal with plastic waste on board? Do you have an incinerator on board your vessel?

17. Have you transshipped since your last landing at port? Please show me the related documents.

~~15-18.~~ Your documents and records indicate you are in complete compliance with all Commission Conservation and Management Measures.

~~16-19.~~ Your documents and records indicate you are not in complete compliance with all Conservation and Management Measures.

~~17-20.~~ This is the specific conservation and management measure by which you are not in compliance. Any comment made, please provide here in written.

~~18-21.~~ This (is / is not) considered by the commission to be a serious violation.

~~19-22.~~ I am seizing this item for evidence.

~~20-23.~~ I am photographing this item to document the violation.

~~21-24.~~ I will use this boarding report to document my inspection of your vessel. Please sign here.

25. This boarding report indicates you (are / are not) in compliance with all commission conservation and management measures.
26. This is your copy of the boarding report.
27. A copy of this boarding report will be provided to the fisheries enforcement authorities of your country (for further action).
28. Thank you for your assistance on this boarding.
29. I have completed the inspection of your vessel.

30. We are departing your vessel at this time.

31. To assist our boarding party in disembarking your vessel, we request you to —(a-e) –until ~~{(11)-(3)}~~—.

- a. Stop your vessel
- b. Slow your vessel
- c. Continue on your present course and speed
- d. Turn to (port / starboard)
- e. Lower a ladder on the (port / starboard) side

- 1. 30 minutes after our departure
- ~~1.—We give you the signal~~
- 2. —We contact you through the radio

~~2-3.~~

Attachment 1. Cetacean Identification Guide (multi language)